Porównanie tłumaczeń Łukasza 1:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wyszedłszy zaś nie mógł powiedzieć im i poznali że widzenie widział w świątyni i on był dający znaki im i trwał niemy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On zaś po wyjściu nie mógł im nic powiedzieć i poznali, że oglądał widzenie* w przybytku; on sam też dawał im znaki,** wciąż jednak pozostawał niemy.[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wyszedłszy zaś nie mógł powiedzieć im, i poznali, że widzenie zobaczył w przybytku. I on był gestykulujący im, i trwał niemy.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wyszedłszy zaś nie mógł powiedzieć im i poznali że widzenie widział w świątyni i on był dający znaki im i trwał niemy

[1)] <x>340 9:23</x>

[2)] Lub: migał do nich, διανεύων αὐτοῖς.